

Германия-Берлин: Бизнес услуги: право, маркетинг, консултиране, набиране на персонал, печат и охрана

OJ S 169/2023 04/09/2023

Обявление за възложена поръчка

Услуги

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

Раздел I: Възлагащ орган

I.1. Наименование и адреси

Официално наименование: Investitionsbank Berlin

Пощенски адрес: Bundesallee 210

Град: Berlin

код NUTS: DE300 Berlin

Пощенски код: 10719

Държава: Германия

Електронна поща: Ausschreibungen@ibb.de

Интернет адрес/и:

Основен адрес: <https://www.ibb.de>

I.4. Вид на възлагащия орган

Публичноправна организация

I.5. Основна дейност

Икономически и финансови дейности

Раздел II: Предмет

II.1. Обхват на обществената поръчка

II.1.1. Наименование

Erstellung komplexer Publikationen - Bekanntgabe vergebener Auftrag

Референтен номер: 2023-350

II.1.2. Основен CPV код

79000000 Бизнес услуги: право, маркетинг, консултиране, набиране на персонал, печат и охрана

II.1.3. Вид на поръчка

Услуги

II.1.4. Кратко описание

Der Auftragnehmer übernimmt unterschiedliche Aufgaben im Bereich Publikationserstellung von Redaktion über die Gestaltung von Diagrammen, Tabellen und Schaubildern, Satz, Layout, Korrekturen und Druck inklusive Verteilung für zwei bestehende und eventuell hinzukommende Publikationen.

II.1.6. Информация относно обособените позиции

Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не

II.1.7. Обща стойност на обществената поръчка

Стойност, без да се включва ДДС: 385 642,00 EUR

II.2. Описание

II.2.2. Допълнителни CPV кодове

79340000 Рекламни и маркетингови услуги, 79822500 Услуги по графично проектиране, 79823000 Услуги по доставка на печатни издания, 79824000 Услуги по разпространение на печатни издания, 79300000 Пазарни и стопански проучвания; проучвания на общественото мнение и статистика, 22100000 Печатни книги, брошури и диплянки, 79810000 Услуги по печатане на печатни изделия

II.2.3. Място на изпълнение

код NUTS: DE300 Berlin

Основно място на изпълнение: Investitionsbank Berlin Bundesallee 210 10719 Berlin

II.2.4. Описание на обществената поръчка

Die vom Auftragnehmer nach Maßgabe gesonderter Einzelaufträge geschuldeten Leistungen umfassen insbesondere die folgenden Leistungsspektren:

(1) Technische und inhaltliche Erstellung der Förderfibel 2024/2025 (ff.)

(2) Technische Erstellung Wohnungsmarktbericht 2023 (ff.) und Wohnungsmarktbarometer 2024 (ff.)

(3) Komplexe weitere Publikationen nach Bedarf

II.2.5. Критерии за възлагане

Критерий за качество - Име: Methodik und Organisation (20 Punkte), Erstellung digitale Elemente aus der Förderfibel (40 Punkte), Überarbeitung Wohnungsmarktbericht 2022 Kapitel 4.6 (40 Punkte) / Тежест: 70

Критерий, свързан с разходи - Име: Preis / Тежест: 30

II.2.11. Информация относно опциите

Опции: не

II.2.13. Информация относно средства от Европейския съюз

Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не

II.2.14. Допълнителна информация

Раздел IV: Процедура

IV.1. Описание

IV.1.1. Вид процедура

Открита процедура

IV.1.3. Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки

Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение

IV.1.8. Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): да

IV.2. Административна информация

IV.2.1. Предишна публикация относно тази процедура

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: [2023/S 121-384448](#)

IV.2.8. Информация относно прекратяване на динамична система за покупки

IV.2.9. Информация относно прекратяване на състезателна процедура, обявена чрез обявление за предварителна информация

Раздел V: Възлагане на поръчката

Поръчка №: 2023-350

Наименование:

Rahmenvertrag Erstellung komplexer Publikationen

Възложена е поръчка/обособена позиция: да

V.2. Възлагане на поръчката

V.2.1. Дата на сключване на договора

25/08/2023

V.2.2. Информация относно оферти

Брой на получените оферти: 2

Брой на офертите, постъпили от МСП: 2

Брой на офертите, постъпили от оференти от други държави – членки на ЕС: 0

Брой на офертите, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0

Брой на офертите, получени по електронен път: 2

Поръчката е възложена на група от икономически оператори: не

V.2.3. Наименование и адрес на изпълнителя

Официално наименование: Runze & Casper Werbeagentur GmbH

Пощенски адрес: Linienstraße 214

Град: Berlin

код NUTS: DE300 Berlin

Пощенски код: 10119

Държава: Германия

Електронна поща: info@runze-casper.de

Интернет адрес: <http://runze-casper.de>

Изпълнителят е МСП: да

V.2.4. Информация относно стойността на поръчката/обособената позиция

Обща стойност на поръчката/обособената позиция: 385 642,00 EUR

V.2.5. Информация относно възлагането на подизпълнител/и

Раздел VI: Допълнителна информация

VI.3. Допълнителна информация

(1) Angebote sowie Verfahrenskorrespondenz sind ausschließlich in deutscher Sprache zulässig.

(2) Die Verfahrenskommunikation wird ausschließlich elektronisch über den Kommunikationsbereich des Deutschen Vergabeportals abgewickelt.

- (3) Zur Ausschreibung sind ergänzende Informationen und Formulare (Vergabeunterlagen) vorhanden. Diese sind bei der Erstellung der Teilnahmeanträge und Angebote unbedingt zu beachten bzw. zu verwenden. Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich auf dem Deutschen Vergabeportal zum Download bereit. Für die Bieterkommunikation sowie für die Abgabe von Teilnahmeanträgen und Angeboten ist die kostenfreie Registrierung auf dem Deutschen Vergabeportal (<https://www.dtv.de/Center/>) unter Angabe des korrekten Unternehmensnamens erforderlich. Es ist sicherzustellen, dass Posteingänge über die angegebene Emailadresse regelmäßig abgerufen bzw. überwacht werden.
- (4) Die zur Verfügung gestellten Unterlagen und Informationen sind vertraulich zu behandeln. Deren Veröffentlichung (auch auszugsweise) ist ohne Genehmigung der Vergabestelle unzulässig.
- (5) Die zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen sind durch die Interessenten umgehend auf Vollständigkeit, Widerspruchsfreiheit und eventuelle Unklarheiten hin zu prüfen. Fragen und Anmerkungen von interessierten Unternehmen sind unverzüglich, spätestens jedoch bis zum 17.07.2023 und ausschließlich über den Kommunikationsbereich des Deutschen Vergabeportals zu stellen (durch Hinterlassen von Nachrichten im Projektraum). Die Vergabestelle wird die Fragen und die Antworten darauf in anonymisierter Form allen Interessenten zur Verfügung stellen (ebenfalls über den Kommunikationsbereich des Deutschen Vergabeportals als Nachrichten der Vergabestelle). Die Interessenten werden über das Einstellen neuer Nachrichten der IBB im Projektraum per E-Mail informiert. Die von der Vergabestelle derart bereitgestellten Antworten werden Bestandteil der Vergabeunterlagen. Auf Beantwortung verspätet eingegangener Fragen besteht kein Anspruch.
- (6) Die Beteiligung am Verfahren (u. a. Erstellung von Angeboten) erfolgt auf Kosten der interessierten Unternehmen.
- Aufwendungen für die Erstellung von Angeboten, die geeigneten Bietern entstehen, welche vollständige, wertungsfähige Unterlagen eingereicht haben, werden bis zu einem Betrag in Höhe von insgesamt 1.000,00 EUR brutto nach Rechnungsstellung erstattet. Aufwendungen des Zuschlagsempfängers werden im Rahmen der vertraglich geschuldeten Leistung angerechnet.
- (7) Die Angebote sind spätestens bis zum 24.07.2023, 10:00 Uhr, elektronisch über das Deutsche Vergabeportal einzureichen. Bitte beachten Sie, dass Sie alle erforderlichen Unterlagen ausgefüllt im Projektraum hochladen. Es ist sicherzustellen, dass nur gängige Dateiformate (xls, doc bzw. pdf, GAEB) verwendet werden.
- Achtung: Eine elektronische Einreichung von Angeboten ist nur möglich, wenn sich das Unternehmen vor dem Ende der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung registriert hat!
- (8) Bei Interesse bitten wir Sie, Ihr Angebot ausschließlich über die Vergabepattform des DTVP (entweder in der Rubrik Angebote oder über das Cosinex-Bietertool) einzureichen. Die Übermittlung per E-Mail, per Post oder über die Rubrik "Kommunikation" auf dem Deutschen Vergabeportal ist nicht zulässig und kann zum Ausschluss des Angebots führen.
- Bekanntmachungs-ID: CXP4YRX6VSC

VI.4. Процедури по обжалване

VI.4.1. Орган, който отговаря за процедурите по обжалване

Официално наименование: Vergabekammer des Landes Berlin

Пощенски адрес: Martin-Luther-Str. 105

Град: Berlin

Пощенски код: 10825

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammer@senweb.berlin.de

Телефон: +49 3090138316

Факс: +49 3090137613

Интернет адрес: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer>

VI.4.2. Орган, който отговаря за процедурите по медиация

Официално наименование: Vergabekammer des Landes Berlin

Пощенски адрес: Martin-Luther-Str. 105

Град: Berlin

Пощенски код: 10825

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammer@senweb.berlin.de

Телефон: +49 3090138316

Факс: +49 3090137613

Интернет адрес: <https://www.berlin.de/sen/wirtschaft/wirtschaft/wirtschaftsrecht/vergabekammer>

VI.4.3. Подаване на жалби

Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:

Auf § 160 Absatz 3 Gesetz gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) wird hiermit hingewiesen. Der Nachprüfungsantrag ist danach unzulässig, soweit:

1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.5. Дата на изпращане на настоящото обявление

30/08/2023